

## 1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1.1 Spolek **Česko-Tchaj-wanská společnost**, z. s., IČO 082 59 496, se sídlem Verdunská 488/24, Bubeneč, 160 00 Praha 6, vedený u Městského soudu v Praze pod spis. zn. L 72155 (dále jen „**Provozovatel**“ nebo „**Správce**“) provozuje jazykové kurzy, objednávané přes webové rozhraní [www.taiwanese.cz](http://www.taiwanese.cz) (dále jen „**Obchod**“) a je správcem osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 z 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 94/46/ES („**Nařízení GDPR**“).

1.2 Provozovatel při své činnosti klade důraz na ochranu soukromí a zpracovávaných osobních údajů. Tyto podmínky ochrany osobních údajů (dále jen „**Podmínky**“) obsahují informace zejména pro naše klienty a další osoby, jejichž osobní údaje jsou zpracovávány („**Subjekt údajů**“).

1.3 Tyto Podmínky se vztahují na zpracování osobních údajů (i) na základě souhlasu Subjektu údajů se zpracováním svých osobních údajů k předem stanovenému účelu, (ii) pro účely splnění smluvních povinností při realizaci prodeje prostřednictvím Obchodu (iii) splnění smluv Provozovatelem s obchodními partnery či dodavateli (vztahy s dodavateli, fakturace, dodání zboží apod.), (iv) splnění právních povinností (např. zákonné povinnosti v oblasti účetnictví a daní, pracovněprávní vztahy, účetními a daňovými předpisy atd.) a (v) pro účely oprávněných zájmů Provozovatele podle článku 6 odst. 1 písm. f) Nařízení GDPR (spočívající např. v komunikaci smluvních stran, prokázání našich nároků, péče o klienty, dodavatele, optimalizaci fungování webových stránek apod.).

## 2. WEBOVÉ STRÁNKY OBCHODU

## 1. INTRODUCTORY PROVISIONS

1.1 *The Czech-Taiwanese Society, z. s., ID No. 082 59 496, with registered office at Verdunská 488/24, Bubeneč, 160 00 Prague 6, registered at the Municipal Court in Prague under file no. No. L 72155 (hereinafter referred to as "Operator" or "Administrator") operates language courses ordered via the web interface [www.taiwanese.cz](http://www.taiwanese.cz) (hereinafter referred to as "Shop") and is the controller of personal data within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 94/46/EC ("GDPR").*

1.2 *In its activities, the Operator places emphasis on the protection of the privacy and personal data processed. This privacy policy ("Policy") contains information in particular for our clients and other persons whose personal data is processed ("Data Subject").*

1.3 *These Terms and Conditions apply to the processing of personal data (i) on the basis of the Data Subject's consent to the processing of his/her personal data for a predetermined purpose, (ii) for the purpose of fulfilling contractual obligations in the execution of sales through the Shop (iii) the execution of contracts by the Operator with business partners or suppliers (supplier relationships, invoicing, delivery of goods, etc. ), (iv) for the fulfilment of legal obligations (e.g. legal obligations in the field of accounting and taxes, employment relations, accounting and tax regulations, etc.) and (v) for the purposes of the legitimate interests of the Operator pursuant to Article 6(1)(f) of the GDPR Regulation (consisting, for example, in the communication of the parties to the contract, proving our claims, taking care of clients, suppliers, optimizing the functioning of the website, etc.).*

## 2. SHOP WEBSITE

2.1 Provozovatel zpracovává osobní údaje obsahující IP adresu, operační systém, druh prohlížeče a koncové zařízení uživatele. Webové stránky používají Google Tag Manager a Google Analytics.

2.2 Právním základem pro zpracování uvedených osobních údajů je oprávněný zájem Provozovatele za účelem optimalizace provozu webových stránek.

### **3. REGISTRACE A OBJEDNÁVKA**

3.1 Provozovatel zpracovává osobní údaje odesílatele (i) registračního formuláře a (ii) objednávky, zejména e-mailovou adresu, telefonní číslo a veškeré další údaje, které odesílatel do elektronického formuláře uvede za účelem provedení registrace nebo odeslání objednávky s Provozovatelem.

3.2 Právním základem pro zpracování uvedených osobních údajů k vymezenému účelu je oprávněný zájem Provozovatele, a to z titulu článku 6 odst. 1 písm. f) Nařízení GDPR.

### **4. NEWSLETTERY**

4.1 Provozovatel může zpracovávat osobní údaje v rozsahu jméno, příjmení, e-mailová adresa, telefonní číslo za účelem zaslání newsletteru nebo jiného obchodního sdělení.

4.2 Právním základem zpracování osobních údajů je souhlas Subjektu údajů. Souhlas lze kdykoli odvolat zasláním e-mailu nebo dopisu na kontaktní adresu sídla Provozovatele.

### **5. PLNĚNÍ SMLOUVY**

5.1 Provozovatel zpracovává osobní údaje v rozsahu jméno, příjmení, rodné číslo, datum narození, kontaktní adresa, e-mailová adresa, telefonní číslo, IČ, DIČ, číslo bankovního spojení a další osobní údaje nezbytné pro účely plnění kupní nebo jiné smlouvy.

5.2 Zpracování osobních údajů za účelem plnění smlouvy trvá po celou dobu trvání smlouvy a dále po dobu 10 let od jejího skončení.

*2.1 The operator processes personal data containing the IP address, operating system, browser type and terminal device of the user. The website uses Google Tag Manager and Google Analytics.*

*2.2 The legal basis for the processing of the aforementioned personal data is the legitimate interest of the Operator in order to optimize the operation of the website.*

### **3. REGISTRATION AND ORDERING**

*3.1 The Operator processes the personal data of the sender of (i) the registration form and (ii) the order; in particular the e-mail address, telephone number and any other data that the sender provides in the electronic form in order to carry out the registration or to place an order with the Operator.*

*3.2 The legal basis for the processing of said personal data for the defined purpose is the legitimate interest of the Operator; by virtue of Article 6(1)(f) of the GDPR.*

### **4. NEWSLETTERS**

*4.1 The Operator may process personal data in the scope of name, surname, e-mail address, telephone number for the purpose of sending newsletters or other commercial communications.*

*4.2 The legal basis for the processing of personal data is the consent of the Data Subject. Consent may be withdrawn at any time by sending an email or letter to the contact address of the Operator's registered office.*

### **5. PERFORMANCE OF THE AGREEMENT**

*5.1 The Operator processes personal data in the scope of name, surname, birth number, date of birth, contact address, e-mail address, telephone number, ID number, VAT number, bank account number and other personal data necessary for the purpose of performance of the purchase or other contract.*

*5.2 The processing of personal data for the purpose of performance of the contract shall continue for the entire duration of the contract and for 10 years after its termination.*

## **6. PRÁVNÍ POVINNOST**

6.1 Provozovatel může dále zpracovávat osobní údaje v rozsahu jméno, příjmení, rodné číslo, datum narození, kontaktní adresa, e-mailová adresa, telefonní číslo, IČ, DIČ, číslo bankovního spojení a další osobní údaje nezbytné pro plnění právních povinností (zejména ve vztahu k České obchodní inspekci a orgánům veřejné moci).

6.2 Právním základem zpracování osobních údajů za tímto účelem je právní povinnost, a to z titulu článku 6 odst. 1 Nařízení GDPR.

## **7. DOBA UCHOVÁVÁNÍ**

7.1 Osobní údaje zpracovávané na základě souhlasu jsou uchovávány do odvolání souhlasu, nikoli však déle než po dobu v souhlasu uvedenou. Poté jsou osobní údaje zlikvidovány.

7.2 V ostatních případech je doba uchování osobních údajů různá podle právního základu (titulu) zpracování. Obecně osobní údaje uchováváme po dobu trvání spolupráce na základě smluvního vztahu, po dobu trvání právní povinnosti nebo po dobu trvání vztahu zaměstnance, statutárního zástupce, kontaktní osoby nebo oprávněné osoby. Po uplynutí této doby Vaše osobní údaje uchováváme po dobu stanovenou právními předpisy nebo po dobu, která je slučitelná s našimi oprávněnými zájmy a nutná pro uplatnění případných nároků.

## **8. PŘEDÁVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ DO TŘETÍCH ZEMÍ**

8.1 Provozovatel nepředává osobní údaje do třetích zemí mimo Evropskou unii ani mezinárodním organizacím. Pokud využíváme cloudová uložení, jsou tato umístěna v rámci Evropské unie a je tak zajištěna úroveň ochrany vyžadovaná platnou právní úpravou.

## **9. COOKIES**

9.1 Tímto si Vás dovoluujeme informovat o používání cookies, o účelech jejich použití a možnostech nastavení svého internetového

## **6. LEGAL OBLIGATION**

6.1 *The Operator may further process personal data in the scope of name, surname, birth number, date of birth, contact address, e-mail address, telephone number, VAT number, bank account number and other personal data necessary for the performance of legal obligations (in particular in relation to the Czech Trade Inspection Authority and public authorities).*

6.2 *The legal basis for the processing of personal data for this purpose is a legal obligation under Article 6(1) of the GDPR.*

## **7. RETENTION PERIOD**

7.1 *Personal data processed on the basis of consent is retained until the consent is withdrawn, but no longer than the period specified in the consent. Thereafter, the personal data is destroyed.*

7.2 *In other cases, the retention period varies according to the legal basis (title) of the processing. In general, we retain personal data for the duration of the cooperation on the basis of a contractual relationship, for the duration of a legal obligation or for the duration of the relationship of an employee, statutory representative, contact person or authorised person. After this period, we will retain your personal data for the period required by law or for as long as is compatible with our legitimate interests and necessary to pursue any claims.*

## **8. TRANSFER OF PERSONAL DATA TO THIRD COUNTRIES**

8.1 *The Operator does not transfer personal data to third countries outside the European Union or to international organisations. Where we use cloud storage, this is located within the European Union and thus ensures the level of protection required by applicable law.*

## **9. COOKIES**

9.1 *We would like to inform you about the use of cookies, the purposes of their use and the settings of your browser in case you are not*

prohlížeče v případě, kdy Vám aktuální nastavení využívání cookies nevyhovuje.

## 9.2 Co jsou to cookies?

Cookies jsou malé textové soubory, které mohou být při návštěvě webových stránek odeslané do Vašeho internetového prohlížeče a uloženy do Vašeho zařízení. Soubory cookies se ukládají do složky pro soubory internetového prohlížeče. Cookies obvykle obsahují název webové stránky, ze které pocházejí a datum svého vzniku. Při další návštěvě dané webové stránky internetový prohlížeč opět načte soubory cookies a tyto informace odešle zpět webové stránce, která cookies vytvořila.

## 9.3 Jaké cookies využíváme?

Provozovatel používá na svých webových stránkách následující typy souborů cookies:

- a) nezbytné cookies – Tyto soubory cookies neshromažďují informace a údaje, na základě kterých je uživatel webové stránky individuálně identifikovatelný, jsou ale nezbytné pro základní provoz naší webové stránky. Bez těchto cookies není možné zabezpečovat řádný provoz naší stránky. Pokud nechcete, aby se tyto cookies ukládaly, změňte si nastavení v prohlížeči.
- b) funkční cookies – Tyto soubory cookies umožňují zapamatovat se preference používání jako například nastavení zvolené při procházení navštívené stránky, uživatelské jméno, oblíbené dokumenty atd. pro zlepšení uživatelského komfortu.
- c) statistické cookies – Tyto soubory cookies nám pomáhají porozumět tomu, jak návštěvníci interagují s webovými stránkami anonymním shromažďováním a oznamováním informací, tím zlepšujeme naše stránky.
- d) marketingové cookies – Tyto soubory cookies se používají za účelem poskytování a zobrazování reklamy na

*satisfied with the current settings for the use of cookies.*

## 9.2 What are cookies?

*Cookies are small text files that can be sent to your browser and stored on your device when you visit a website. Cookies are stored in your browser's file folder. Cookies usually contain the name of the website from which they originate and the date they were created. The next time you visit the website in question, your browser will reload the cookies and send this information back to the website that created the cookies.*

## 9.3 What cookies do we use?

*The Operator uses the following types of cookies on its website:*

- *a) Necessary cookies - These cookies do not collect information and data that individually identifies the website user but are necessary for the basic operation of our website. Without these cookies it is not possible to ensure the proper operation of our website. If you do not want these cookies to be stored, please change the settings in your browser.*
- *b) Functional cookies - These cookies allow us to remember usage preferences such as the settings chosen when browsing the site you are visiting, your username, favourite documents etc. to improve the user experience.*
- *c) Statistical cookies - These cookies help us understand how visitors interact with the website by collecting and reporting information anonymously, thereby improving our site.*
- *d) Marketing cookies - These cookies are used to serve and display*

základě zájmů uživatelů webových stránek nebo shromažďování osobních údajů od nich na budoucí marketingové účely. Na základě těchto souborů je pro nás možné relevantněji a efektivněji cílit přímou marketingovou komunikaci, ale i omezit počet zobrazování reklamy.

- e) analytické cookies – Tyto soubory cookies slouží na získání údajů o návštěvnosti webové stránky, identifikují původ návštěvy a též zjišťují a sbírají informace o tom, jak využívá návštěvník tuto webovou stránku a slouží na zlepšování a zjednodušení uživatelského rozhraní stránky.

#### 9.4 Za jakým účelem cookies využíváme?

Soubory cookies umožňují naší webové stránce rozpoznávat Vaše zařízení a zapamatovat si určité informace o Vás a Vašich aktivitách vykonaných během připojení na naši webovou stránku. Cookies používáme s cílem optimálně vytvářet a neustále zkvalitňovat naše služby, přizpůsobit je Vašim zájmům, potřebám a zlepšovat jejich strukturu i obsah.

#### 9.5 Mohu si změnit nastavení souborů cookies?

Používání cookies a jejich povolení ve webovém prohlížeči je na Vašem rozhodnutí. Je třeba však pamatovat na to, že v případě změny jejich nastavení může dojít k omezení funkčnosti webové stránky a ke snížení uživatelského komfortu.

### 10. PRÁVA SUBJEKTU ÚDAJŮ

#### 10.1 Subjekt údajů může uplatnit následující práva:

- 10.1.1 právo na přístup k osobním údajům týkajícím se Subjektu údajů (podle článku 15 Nařízení GDPR);
- 10.1.2 právo na opravu či doplnění osobních údajů (podle článku 16 Nařízení GDPR);

*advertising based on the interests of website users or to collect personal information from them for future marketing purposes. Based on these files, it is possible for us to target direct marketing communications more relevantly and effectively, as well as to limit the number of times we display advertising.*

- *e) Analytical cookies - These cookies are used to obtain data about website traffic, identify the origin of the visit and also detect and collect information about the visitor's use of the website and are used to improve and simplify the user interface of the website.*

#### 9.4 What do we use cookies for?

*Cookies allow our website to recognise your device and remember certain information about you and your activities while connected to our website. We use cookies to optimally create and continuously improve our services, to adapt them to your interests and needs and to improve their structure and content.*

#### 9.5 Can I change my cookie settings?

*The use of cookies and their permission in your web browser is at your discretion. However, you should remember that if you change their settings, the functionality of the website may be limited and the user experience may be reduced.*

### 10. DATA SUBJECT RIGHTS

#### 10.1 The data subject may exercise the following rights:

- *10.1.1 the right to access personal data relating to the Data Subject (pursuant to Article 15 of the GDPR);*

- 10.1.3 právo na výmaz všech nebo některých osobních údajů, pokud (i) osobní údaje již nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny nebo jinak zpracovány, (ii) Subjekt údajů odvolá souhlas a neexistuje jiný právní základ pro jejich zpracování, (iii) osobní údaje byly zpracovány protiprávně, (iv) byl vyjádřen opodstatněný nesouhlas (vzneseny námitky) proti zpracování (podle článku 17 Nařízení GDPR);
  - 10.1.4 právo na omezení zpracování (podle článku 17 Nařízení GDPR);
  - 10.1.5 právo vznést námitku proti zpracování (podle článku 21 odst. 1 Nařízení GDPR);
  - 10.1.6 právo na přenositelnost osobních údajů (podle článku 20 Nařízení GDPR); a
  - 10.1.7 odvolání uděleného souhlasu (podle článku 7 Nařízení GDPR).
- *10.1.2 the right to rectification or completion of personal data (pursuant to Article 16 of the GDPR);*
  - *10.1.3 the right to erasure of all or some of the personal data if (i) the personal data is no longer necessary for the purposes for which it was collected or otherwise processed, (ii) the Data Subject withdraws consent and there is no other legal basis for its processing, (iii) the personal data has been unlawfully processed, (iv) a reasoned objection (objection) to the processing has been raised (pursuant to Article 17 of the GDPR Regulation);*
  - *10.1.4 the right to restriction of processing (pursuant to Article 17 of the GDPR Regulation);*
  - *10.1.5 the right to object to processing (under Article 21(1) of the GDPR);*
  - *10.1.6 the right to data portability (under Article 20 of the GDPR Regulation); and*

10.2 Svá práva ve vztahu k osobním údajům můžete uplatnit u Správce s využitím uvedených kontaktních údajů.

10.3 V případě jakýchkoli dotazů, připomínek nebo žádostí týkajících se těchto Podmínek nebo za účelem uplatnění práv Subjektu údajů lze Provozovatele kontaktovat na e-mailové adrese: [info@taiwanese.cz](mailto:info@taiwanese.cz).

10.4 Pro doplňující informace o právech a povinnostech souvisejících se zpracováním osobních údajů doporučujeme obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů ([www.uouu.cz](http://www.uouu.cz)).

- *10.1.7 to withdraw the consent given (under Article 7 of the GDPR Regulation).*

*10.2 You can exercise your rights in relation to personal data by contacting the Data Controller using the contact details provided.*

*10.3 If you have any questions, comments or requests regarding these Terms or to exercise the Data Subject's rights, you may contact the Controller at the following email address: [\\_info@taiwanese.cz](mailto:info@taiwanese.cz).*

*10.4 For additional information on the rights and obligations related to the processing of personal data, we recommend contacting the Data Protection Authority ([www.uouu.cz](http://www.uouu.cz)).*